



ContiPressureCheck™

Система постоянного контроля давления в шинах

 **Руководство пользователя**

ContiPressureCheck™

1	Общие положения	6
1.1	Сведения о настоящем руководстве.....	6
1.2	Ограничение ответственности	6
1.3	Охрана авторских прав	6
1.4	Сокращения	7
1.5	Объяснение символов	7
1.6	Предупреждающие указания	8
1.7	Адрес изготовителя.....	9
1.8	Сервисная служба.....	9
2	Технические данные дисплея	9
3	Безопасность	10
3.1	Использование по назначению.....	10
3.2	Общие указания по безопасности.....	11
3.3	Источники особой опасности	12
4	Обзор устройства	13
4.1	Кнопки управления.....	13
5	Установка дисплея	14
5.1	Держатель дисплея с присосом для крепления на лобовом стекле	15
5.2	Держатель дисплея с винтовым креплением для крепления на панели приборов	15
5.3	Выравнивание дисплея	16
6	Ввод в эксплуатацию	17
6.1	Основной экран	17
6.2	Автоматический запрос языка	17
6.2.1	Настройка языка при автоматическом запросе языка	18
6.2.2	Активация/деактивация автоматического запроса языка	18

7 Эксплуатация	19
7.1 Указания по технике безопасности	19
7.2 Главное меню настроек	20
7.2.1 Вызов меню настроек	20
7.2.2 Навигация меню настроек.....	20
7.2.3 Режим день/ночь	21
7.2.4 Включение/выключение зуммера	22
7.2.5 Яркость дисплея	23
7.2.6 Выбор языка.....	24
7.2.7 Выбор единиц.....	25
7.3 Переход между экраном "Вид автомобиля" и меню настроек	26
7.4 Изображение автомобиля: Стандартный экран Давление/контроль температуры.....	27
7.5 Эксплуатация без автоматического распознавания наличия прицепа.....	28
7.5.1 Общие положения	28
7.5.2 Главный экран «Контроль давления/температуры».....	29
7.5.3 Переключение между индикатором давления и температуры.....	30
7.5.4 Обзор предупредительных индикаций	30
7.5.5 Предупредительные сообщения низкого уровня предупреждения	32
7.5.5.1 Датчик шины поврежден.....	32
7.5.5.2 Отсутствие считывания данных	33
7.5.5.3 Температура	34
7.5.5.4 Низкое давление.....	34
7.5.6 Предупредительные сообщения высокого уровня предупреждения	35
7.5.6.1 Проверка датчика	35
7.5.6.2 Крайне низкое давление.....	36
7.5.6.3 Падение давления.....	37
7.5.7 Множественные предупреждения.....	38

7.6	Эксплуатация с автоматическим распознаванием наличия прицепа (ATL*)	40
7.6.1	Общие положения	40
7.6.2	Главный экран в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа	42
7.6.2.1	Прицеп с датчиками шин не найден	43
7.6.2.2	Особые случаи с автоматическим распознаванием наличия прицепа	44
7.6.3	Предупредительные сообщения в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа	48
7.6.4	Множественные предупреждения для шин прицепа в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа	49
7.6.5	Множественные предупреждения для шин грузовых автомобилей и прицепов в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа	51
7.6.6	Автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL) контролем окружающего пространства (SO*)	52
7.7	Автоматическое распознавание колеса в случае его замены (SWE*)	54
8	Сообщения об ошибках	55
9	Контрольный индикатор давления	56
9.1	Режимы работы контрольного индикатора давления	56
9.2	Переустановка контрольного индикатора давления	59
10	Очистка экрана дисплея	60

Оглавление

11 Техническое обслуживание	61
12 Утилизация	61
12.1 Общие указания	61
12.2 Датчик шин	62
12.3 Электрические и электронные компоненты	62
12.4 Центральный приемный пункт CPC	62
13 Декларация о соответствии нормам ЕС	63
14 Сертификаты.....	64
14.1 Разрешение на использование радиочастоты	64
14.2 Общее разрешение на эксплуатацию.....	64
14.3 ADR	64
15 Предметный указатель	65

1 Общие положения

1.1 Сведения о настоящем руководстве

Содержащиеся в настоящем руководстве сведения служат для быстрого ознакомления с работой дисплея и системы ContiPressureCheck™-System, обеспечивая таким образом возможность полного использования всех его функций.

Руководство пользователя следует хранить всегда в непосредственной близости от дисплея. Каждое лицо,

- которому поручены установка,
- первый запуск и
- обслуживание

дисплея и системы ContiPressureCheck™, обязано ознакомиться с настоящим руководством.

1.2 Ограничение ответственности

Производитель не отвечает за убытки и неполадки при эксплуатации системы, вызванные

- несоблюдением содержащихся в настоящем руководстве указаний,
- использование не по назначению,
- неправильной установкой,
- техническими изменениями и переделками устройства.

1.3 Охрана авторских прав

Настоящее руководство пользователя охраняется авторским правом.

Без особого разрешения Continental Reifen Deutschland GmbH запрещено копировать настоящее руководство пользователя полностью или частично.

Общие положения

1.4 Сокращения

В настоящем руководстве пользователя используются следующие сокращения:

Сокращение	Значение
ATL*	Автоматическое распознавание наличия прицепа (Auto Trailer Learning)
CPC	ContiPressureCheck™
SO*	Контроль окружающего пространства (Surrounding Observer)
SWE*	Автоматическое распознавание колеса в случае его замены (Single Wheel Exchange)
ННТ	Ручное устройство для считывания (Hand-Held-Tool)

* Дополнительные функции активированы не во всех системах CPC.

1.5 Объяснение символов

В настоящем руководстве пользователя предупредительные указания маркированы дополнительно с помощью предупредительных символов.

В настоящем руководстве пользователя используются следующие предупредительные символы:

Символ	Значение
	Общее предупредительное указание
	Общие указания и полезные советы по работе с руководством
	Указание в области соблюдения правил охраны окружающей среды при утилизации
	Электрические и электронные компоненты, маркированные этим символом, запрещено выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

1.6 Предупреждающие указания

В настоящем руководстве пользователя используются следующие предупредительные указания:

	<p style="text-align: center;">⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</p> <p>Предупредительное указание этой степени опасности предупреждает об опасной ситуации.</p> <p>Возникновение опасной ситуации может привести к тяжелым травмам.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Во избежание тяжелых травм следует соблюдать инструкцию, содержащуюся в данном предупредительном указании.
	<p style="text-align: center;">ВНИМАНИЕ</p> <p>Предупреждающее указание этой степени опасности обозначает возможность материального ущерба</p> <p>Если не предотвратить эту ситуацию, может быть причинен ущерб имуществу.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Необходимо соблюдать инструкции, приведенные в настоящем предупреждающем указании, во избежание материального ущерба.
	<p style="text-align: center;">УКАЗАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Указание обозначает дополнительные сведения, которые важны для дальнейшей обработки или облегчают описываемую рабочую операцию.

Технические данные дисплея

1.7 Адрес изготовителя

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany / Германия

www.contipressurecheck.com

1.8 Сервисная служба

Если возникнут технические вопросы по дисплею, контрольному индикатору давления или по системе ContiPressureCheck™ в целом, обращайтесь к торговому представителю, у которого была приобретена система CPC, или на уполномоченную станцию технического обслуживания, где производился монтаж системы CPC.

2 Технические данные дисплея

Размеры (Д x Ш x В)	117 x 107 x 40	мм
Вес	240	г
Напряжение питающей сети	12/24	В
Количество замыканий и размыканий, не менее		
Штепсельная вилка - диагностирование	100	циклов
Штепсельная вилка - питание	10	циклов
Количество замыканий и размыканий, не менее		
Соединительная пластина - держатель для дисплея	5	циклов
Эксплуатационная температура	от -40 до 85	°C
Считываемость с жидкокристаллического дисплея без ограничений	от -20 до 80	°C

3 Безопасность

3.1 Использование по назначению

Дисплей предназначен исключительно для отображения полученных из системы СРС данных (давления воздуха и температуры шин), а также для отображения предупредительных сообщений.

Установленный на прицепе контрольный индикатор давления предназначен для индикации статуса системы СРС с помощью световых сигналов.

Другой способ использования, или использование, выходящее за пределы вышеуказанного использования, признаются использованием не по назначению.

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	<p>Опасность применения не по назначению!</p> <p>В случае использования не по назначению и/или иного использования возможен материальный ущерб, а также тяжкие телесные повреждения.</p> <p>► Систему следует использовать исключительно по назначению.</p>

Любые претензии на возмещение убытков, возникших вследствие использования не по назначению, не принимаются.

В таких случаях риск несет только пользователь системы.

3.2 Общие указания по безопасности

Для безопасного обслуживания системы СРС следует соблюдать следующие общие указания по безопасности:

- Пользователь должен убедиться, что шины, в которых находятся датчики шин, используются только для автомобилей, для которых обеспечивается контроль с помощью системы СРС.
- При невозможности гарантировать постоянный технический контроль, эксплуатационник обязан обеспечить проверку состояния датчиков шин регулярно, но не позднее, чем через 20 000 км.
- В случае дальнейшего использования шин на других автомобилях, для которых не обеспечивается контроль, следует заранее удалить датчики из шин.
- Пользователь автомобиля должен убедиться, что система СРС установлена и введена в эксплуатацию соответствующим образом. Это охватывает также настройку рекомендуемых Правилами эксплуатации шин значений необходимого давления, правильное назначение датчика шины в зависимости от позиции колеса, и т.д.

Для безопасного обслуживания дисплея следует соблюдать следующие общие указания по безопасности:

- Перед использованием дисплея следует проверить внешний вид дисплея на отсутствие явных повреждений. Не использовать поврежденный дисплей.
- Запрещено открывать корпус дисплея.
- Дисплей предназначен для использования в температурном диапазоне от -40°C до 85°C, однако работа при температуре ниже -20°C или выше 80°C может привести к временным искажениям изображения на экране дисплея.
- Дисплей следует защищать от проникновения влаги и жидкостей.

3.3 Источники особой опасности

Особенности в автомобиле для перевозке опасных грузов (ADR):

- Если система CPC установлена на автомобиле для перевозки опасных грузов (ADR), и эта система CPC остается включенной, несмотря на то, что зажигание автомобиля выключено, нельзя исключить образования искры в случае неисправности, а также воспламенения по другим причинам и т.п., то может повлечь реакцию опасного груза. Это может привести к несчастным случаям и тяжким телесным повреждениям.
- Поэтому при постановке автомобилей для перевозки опасных грузов на стоянку следует в обязательном порядке отключить систему CPC от сети питания (как правило, главным выключателем аккумулятора).

4 Обзор устройства

4.1 Кнопки управления



Кнопка	Символ	Функция
1	SET	Переключение между экранами "Вид автомобиля" и "Настройки"
2	↓	Навигация между пунктами меню и предупредительными сообщениями
3	OK	Подтверждение выделенного пункта меню
4	ⓘ/⊖	Переключение между индикатором полного давления и индикатором температуры на экране "Вид автомобиля"

5 Установка дисплея

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	<p>Опасность травмы</p> <p>Несоблюдение указаний по монтажу может привести к опасности получения телесных травм.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Дисплей следует установить на ветровом стекле сбоку водителя и сидящего рядом с водителем пассажира (пассажиров).▶ Запрещено устанавливать дисплей в зоне движения тела или головы, а также рядом с зоной действия подушки безопасности (водителя и сидящего рядом пассажира).

	УКАЗАНИЕ
	<p>Водителю автомобиля должен быть обеспечен достаточный обзор дороги во всех эксплуатационных и атмосферных условиях.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Дисплей следует установить так, чтобы не было ограничено поле зрения водителя.

5.1 Держатель дисплея с присосом для крепления на лобовом стекле

Для крепления дисплея на лобовом стекле использовать держатель дисплея с присосом

- ◆ Соединить дисплей с держателем дисплея, который входит в комплект поставки. При этом убедиться, что дисплей полностью защелкнулся и зафиксирован в держателе.
- ◆ Определить самое удобное место монтажа на ветровом стекле. При этом учесть возможные помехи, вызванные солнечным светом.

	УКАЗАНИЕ
	Правила конкретной страны! ▶ Если правилами конкретной страны запрещена установка каких-либо приборов на лобовое стекло, следует монтировать дисплей в держателе согласно положениям главы „5.2 Держатель дисплея с винтовым креплением для крепления на панели приборов“.

5.2 Держатель дисплея с винтовым креплением для крепления на панели приборов

Для монтажа дисплея на панели приборов приклеить и привинтить держатель дисплея к панели приборов.

- ◆ Соединить дисплей с держателем дисплея, который входит в комплект поставки.
- ◆ Определить самое удобное место монтажа на панели приборов. При этом учесть возможные помехи, вызванные солнечным светом.

	ВНИМАНИЕ
	Повреждения! При ненадлежащем креплении держателя дисплея на винтах могут быть повреждены компоненты или кабели автомобиля, расположенные в панели приборов. ▶ Перед привинчиванием убедиться, что из-за крепления держателя дисплея не будут повреждены никакие компоненты или кабели.

- ◆ Вынуть дисплей из держателя.
- ◆ Снять защитную пленку с поверхности контакта приклеить держатель в нужном месте.
- ◆ В дополнение этому привинтить держатель к панели приборов с помощью 2 винтов, которые входят в комплект поставки.
- ◆ Соединить дисплей с держателем дисплея. При этом убедиться, что дисплей полностью защелкнулся и зафиксирован в держателе.

	УКАЗАНИЕ
	<p>Рекомендуется крепление держателя дисплея на клею и на винтах!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Клейкая пленка выравнивает неровности между держателем и поверхностью монтажа и улучшает геометрическое замыкание.▶ Винты защищают держатель во время работы против вибрационных воздействий и, таким образом, препятствуют его отсоединению.

	УКАЗАНИЕ
	<p>Демонтаж держателя дисплея!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ После демонтажа держателя дисплея на панели приборов остаются два отверстия от винтов. Кроме того, на панели приборов могут остаться следы клея.

5.3 Выравнивание дисплея

- ◆ С помощью держателя выравнивать дисплей.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ Индикатор должен находиться в хорошо видимом для водителя месте.

6 Ввод в эксплуатацию

6.1 Основной экран



После каждого включения зажигания автомобиля на **3 секунды** появляется основной экран.

6.2 Автоматический запрос языка

	УКАЗАНИЕ
	▶ В настройках по умолчанию для первого запуска активирована функция автоматического запроса языка.

- Если функция автоматического запроса языка **активирована**, дисплей переключается с основного экрана на экран "Настройки - язык" (см. главу „**6.2.1 Настройка языка при автоматическом запросе языка**“).
Если в течение 15 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, дисплей переходит к экрану "Вид автомобиля".
- Если функция автоматического запроса языка **деактивирована**, дисплей немедленно переключается с основного экрана на экран "Вид автомобиля".

6.2.1 Настройка языка при автоматическом запросе языка

Если функция автоматического запроса языка активирована, на **15 секунд** появляется экран "Настройки - язык".



- ◆  - нажать кнопку для выбора языка (выбранный язык подсвечивается).
- ◆ **OK** - Нажать кнопку, чтобы подтвердить выбор языка. Дисплей переходит к экрану "Вид автомобиля".

6.2.2 Активация/деактивация автоматического запроса языка

- ◆ Нажать кнопку **SET** для экрана "Настройки".
- ◆  - нажать кнопку для выбора пункта меню «Язык».
- ◆ Нажать кнопку **OK** для подтверждения.
- ◆  - нажать кнопку для выбора пункта меню «При запуске».
- ◆ С помощью кнопки **OK** выбрать «Включить при запуске» или «Выключить при запуске».

7 Эксплуатация

7.1 Указания по технике безопасности

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	<p>Риск несчастных случаев!</p> <p>Обслуживание дисплея во время передвижения может стать причиной несчастных случаев.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Запрещено обслуживать дисплей во время передвижения.▶ На экран дисплея разрешается смотреть только при безопасной дорожной обстановке. <p>Неправильно или небрежно установленный дисплей может иметь отрицательное влияние на безопасность передвижения!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Перед каждым проездом следует проверить правильную установку дисплея и прочное крепление держателя.

- Система ContiPressureCheck™ помогает осуществлять контроль за правильным давлением в шинах. Ответственность за надлежащее давление воздуха в шинах несет водитель.
- Давление в шинах следует приводить в норму только тогда, когда температура шин соответствует температуре окружающего воздуха.
- Система ContiPressureCheck™ является системой, обеспечивающей комфорт управления транспортным средством. Однако нельзя исключить, что в случае неблагоприятных условий система CPC не отобразит предупреждение, несмотря на наличие соответствующего состояния, или, наоборот, что система CPC покажет ложное предупреждение.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ Использование цепей противоскольжения может отрицательно повлиять на мощность передачи датчиков шин в соответствующих шинах. Таким образом может прийти к временной задержке передачи значений давления в шинах и вытекающих из этого предупредительных сообщений для этих шин.

7.2 Главное меню настроек

В меню настроек можно настроить следующие функции:



7.2.1 Вызов меню настроек

- ◆ Нажать кнопку **SET** для вызова меню настроек.

7.2.2 Навигация меню настроек

Кнопка	Функция
	Выбрать пункт меню, выбранный пункт подсвечится.
OK	Изменить настройки или вызвать подменю.
SET	Возврат к экрану "Вид автомобиля"

Если в течение 30 секунд в меню настроек не будет нажата какая-либо кнопка, дисплей автоматически переходит к экрану "Вид автомобиля".

7.2.3 Режим день/ночь

	УКАЗАНИЕ
	<p>► С помощью режима день/ночь яркость дисплея адаптируется к условиям дня или ночи. Режим ночь предотвращает ослепление водителя дисплеем в темное время суток, в светлое время суток режим день обеспечивает достаточную читаемость дисплея.</p>



- ◆ Для перехода из режима день в режим ночь и обратно нажать кнопку **OK**. Последовательность единиц зависит от последней настройки. Дисплей возвращается к отображению вида автомобиля.

7.2.4 Включение/выключение зуммера

i	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Включение зуммера обеспечивает звуковой сигнал в случае подачи предупредительного сообщения. ▶ Деактивированный зуммер автоматически включается повторно после 50. включения дисплея.



- ◆ Нажать кнопку **OK** для включения или выключения зуммера.
- ◆ Нажать кнопку **SET** для подтверждения выбранной настройки и для перехода к отображению схемы автомобиля.

7.2.5 Яркость дисплея

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ Яркость дисплея может быть приспособлена к потребностям водителя.▶ Дневной режим: можно выбрать один из уровней яркости изображения: 50%, 75% или 100%.▶ Ночной режим: можно выбрать один из уровней яркости изображения: 5%, 10% или 20%.



- ◆ Нажать кнопку **OK** для вызова подменю "Настройка яркости".



- ◆  -нажать кнопку для выбора требуемого уровня яркости в процентах.
- ◆ Нажать кнопку **OK** для подтверждения выбора и возвращения к меню настроек.
- ◆ Нажать кнопку **SET** для возвращения к меню настроек без внесения изменений.

7.2.6 Выбор языка

	УКАЗАНИЕ
	▶ Настройка языка может быть приспособлена к потребностям водителя.



- ◆ Нажать кнопку **OK** для вызова подменю "Язык".
- ◆ нажать кнопку для выбора языка (выбранный язык подсвечивается).
- ◆ Нажать кнопку **OK** для подтверждения выбора и возвращения к меню настроек.
- ◆ Нажать кнопку **SET** для возвращения к меню настроек без внесения изменений.

7.2.7 Выбор единиц

	УКАЗАНИЕ
	► Единицы, в которых показывается полное давление и температура, могут быть приспособлены к потребностям водителя.



- ◆ Нажать кнопку **OK** для переключения между единицами измерения.

- „bar/°C“
- „psi/°C“
- „psi/°F“
- „bar/°F“.

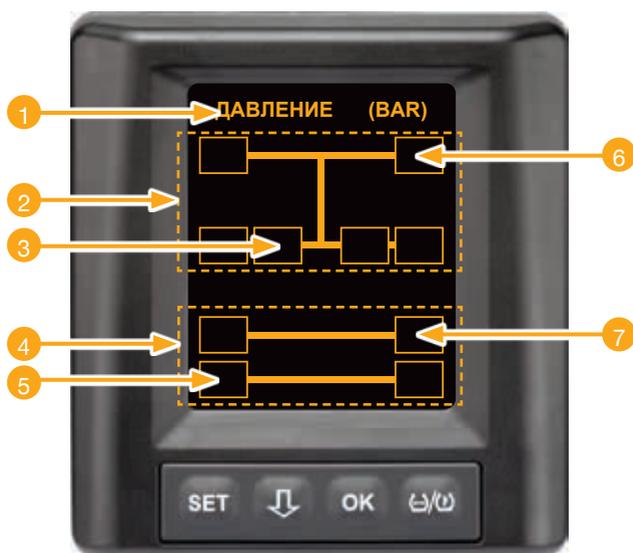
Последовательность единиц зависит от последней настройки.

7.3 Переход между экраном "Вид автомобиля" и меню настроек



- ◆ Нажать кнопку **SET** для перехода между экраном "Вид автомобиля" и меню настроек.

7.4 Изображение автомобиля: Стандартный экран Давление/контроль температуры



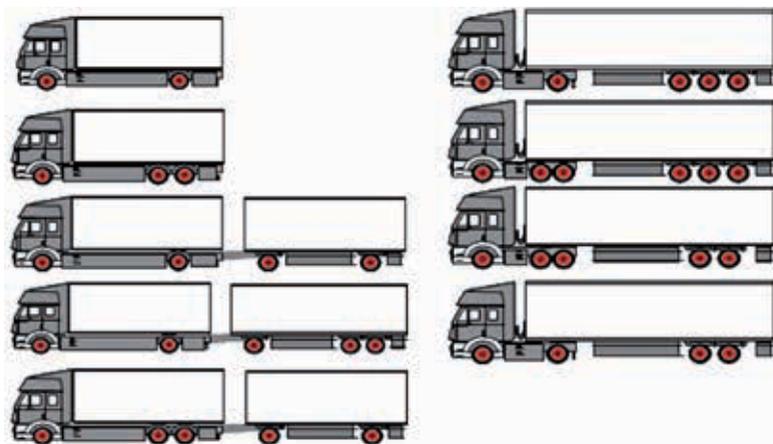
Область	Индикатор
1	Строка меню - Информация
2	Символ грузового автомобиля 4x2 (вертикальная линия обозначает грузовой автомобиль)
3	Информационное поле для: внутренних двойных шин 2. оси с левой стороны автомобиля
4	Символ 4-колесного прицепа
5	Информационное поле для: шин 2. оси с левой стороны прицепа
6	Информационное поле для: шин оси управляемых колес, правая сторона автомобиля
7	Информационное поле для: шин 1. оси с правой стороны прицепа

7.5 Эксплуатация без автоматического распознавания наличия прицепа

7.5.1 Общие положения

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Системой ContiPressureCheck™ охвачено много вариантов грузовых автомобилей и комбинаций грузовых автомобилей и прицепов. ▶ Если какая-либо комбинация грузового автомобиля и прицепа остается в сцепке в течение длительного времени, можно задать такую конфигурацию системы ContiPressureCheck™, чтобы на дисплее отображались значения давления и температуры в шинах прицепа, с указанием положения. ▶ Если произошла замена прицепа на другой, необходимо обновить сохраненную в памяти для данного грузового автомобиля конфигурацию, иначе через некоторое время поступит сообщение для шин прицепа: "НЕТ СИГНАЛА".

Ниже приведено несколько возможных вариантов грузового автомобиля и комбинаций грузового автомобиля с прицепом:



7.5.2 Главный экран «Контроль давления/температуры»

После включения зажигания автомобиля на дисплее появляются поочередно следующие индикации:



Система СРС находится в состоянии готовности. Данные шин будут последовательно отображаться не позднее начала движения.



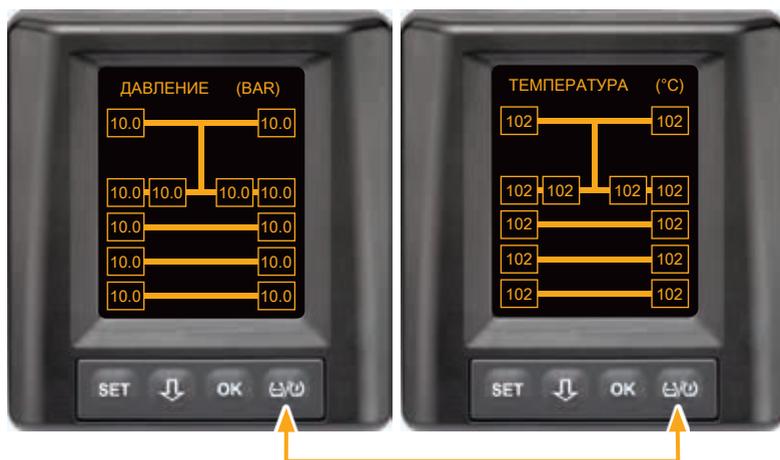
Для позиции колеса 2 -й. оси с левой наружной стороны передаются данные шин.



Приняты данные шин для всех позиций колес.

Значения полного давления и температуры внутри шин находятся в допустимых пределах.

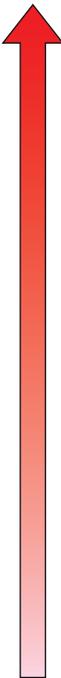
7.5.3 Переключение между индикатором давления и температуры



- ◆ Нажать кнопку для переключения между индикатором температуры и давления.

7.5.4 Обзор предупредительных индикаций

i	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Водитель может включить звуковой сигнал, который будет раздаваться в случае отображения предупредительного сообщения. Для этого следует включить функцию «зуммера». ▶ В случае предупреждения следует отреагировать в соответствии со следующими главами. Если несмотря на принятые меры предупреждение не прекращается, следует проверить все шины и передать систему СРС для проверки установки/настроек в специализированную мастерскую. ▶ Все описанные в следующих главах действия должны предприниматься всегда на безопасном для движения месте (например на стоянке, площадке отдыха, и т.п.).

Приоритет	Ступень	Символ	Предупредительное сообщение	Неисправность	
<p>Высокий</p>  <p>Низкий</p>	Высокий	 2*)	ПАДЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ	Непрерывное, быстрое падение давления. Возможно повреждение шины вплоть до ее разрушения.	
		 1*), 2*)	КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ	Давление в шине опустилось ниже рекомендуемого уровня. Возможно повреждение шины вплоть до ее разрушения.	
		 2*)	ПРОВЕРКА ДАТЧИКА	Ослабление крепления датчика шины.	
	Низкий		 1*)	НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ	Давление в шинах опустилось ниже рекомендованного предельного значения предупреждения. Это может привести к необратимым повреждениям шины.
				ТЕМПЕРАТУРА	Измеренная в шине температура превышает 115 °С. Датчик шины не работает при температуре 120°С.
				ОТСУТСТВИЕ СЧИТЫВАНИЯ ДАННЫХ	В результате недостаточной мощности сигнала не отображается протокол датчика.
				НЕИСПРАВНЫЙ ДАТЧИК	Датчик шины поврежден.

1*) Давление является только примерным значением, граничные значения могут быть сохранены на специализированной станции техобслуживания в соответствии с указаниями производителя.

2*) Высокий уровень предупреждения отображается попеременным отображением символов в положительном и отрицательном режиме.

7.5.5 Предупредительные сообщения низкого уровня предупреждения

7.5.5.1 Датчик шины поврежден



Вид предупреждения: низкий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: датчик поврежден

Ошибка: датчик шины поврежден.

Мероприятия: как можно быстрее снять в мастерской соответствующую шину и поменять датчик. (Поврежденный датчик шины не предупреждает о значениях давления/температуры).

7.5.5.2 Отсутствие считывания данных



Вид предупреждения: низкий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: отсутствие приема данных

Ошибка: в результате недостаточной мощности сигнала не отображается протокол датчика.

Мероприятия: мастерская должна найти причину недостаточной мощности сигнала. В случае отсутствия приема данных система не может предупреждать о значениях давления/температуры.



УКАЗАНИЕ

- ▶ В случае неблагоприятных условий (напр. сильное электромагнитное излучение, сильный радиопередатчик, и т.п.) передача сигнала из нескольких шин может быть искажена, в результате чего появляется предупреждение «НЕТ ПРИЕМА».
- ▶ Этот процесс может продолжаться в случае грузовых автомобилей до 20 минут, в случае прицепа - до 40 минут.
- ▶ В течение этого времени система не предупреждает о значениях давления и температуры. Отображается значение, принятое в последний раз, до тех пор, пока не появится предупреждение "НЕТ ПРИЕМА".
- ▶ Если в медленно движущихся < 20 км/ч или стоящих транспортных средствах нет приема на одном из датчиков шин (напр., из-за помех, то предупреждение "НЕТ ПРИЕМА" не поступает. Однако, соответствующее положение шины отображается пустым / незаполненным.
Для такого положения колеса в данный момент невозможен контроль шины, и на дисплей не поступают предупреждающие сообщения.

7.5.5.3 Температура



Вид предупреждения: низкий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: температура

Ошибка: измеренная в шине температура превышает 115 °С. Датчик шины не работает при температуре, превышающей 120°С.

Мероприятия: грузовой автомобиль следует немедленно остановить в подходящем месте. Дать соответствующей шине остыть, а затем проверить ее.

7.5.5.4 Низкое давление



Вид предупреждения: низкий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: низкое давление

Ошибка: давление в шинах опустилось ниже рекомендованного предельного значения предупреждения. Это может привести к необратимым повреждениям шины.

Мероприятия: при следующей возможности (напр. шиномонтажная мастерская, заправочная станция, и т.п.) найти причину низкого давления и привести давление в норму. Если шина повреждена, напр. проколота, следует как можно быстрее поручить специалисту ремонт или замену шины.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Давление в шинах следует приводить в норму только тогда, когда температура шин соответствует температуре окружающего воздуха. В противном случае давление может быть настроено неправильно.

7.5.6 Предупредительные сообщения высокого уровня предупреждения

7.5.6.1 Проверка датчика

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.



Вид предупреждения: высокий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: проверка датчика

Ошибка: датчик шины неправильно прикреплен.

Мероприятия: как можно быстрее поручить специалистам в шиномонтажной мастерской демонтаж соответствующей шины и квалифицированную замену датчика с резиновым контейнером.

7.5.6.2 Крайне низкое давление

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.



Вид предупреждения: высокий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: крайне низкое давление

Ошибка: давление в шине опустилось ниже рекомендуемого уровня. Возможно повреждение шины вплоть до ее разрушения.

Мероприятия: грузовой автомобиль следует немедленно остановить в подходящем месте и выяснить причину низкого давления. Подкачать шины и как можно быстрее поручить квалифицированному специалисту проверить их.

УКАЗАНИЕ	
	<p>► Давление в шинах следует приводить в норму только тогда, когда температура шин соответствует температуре окружающего воздуха. В противном случае давление может быть настроено неправильно.</p>

7.5.6.3 Падение давления

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.



Вид предупреждения: высокий уровень предупреждения

Предупредительное сообщение: падение давления

Ошибка: непрерывное, быстрое падение давления. Возможно повреждение шины вплоть до ее разрушения.

Мероприятия: грузовой автомобиль следует немедленно остановить в подходящем месте и выяснить причину быстрого падения давления, а также как можно быстрее поручить квалифицированному специалисту проверить шину.

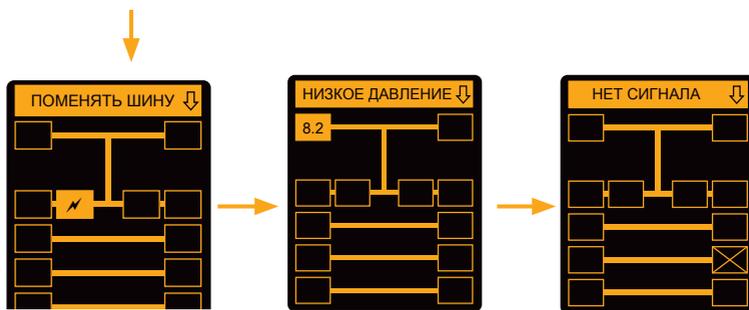
7.5.7 Множественные предупреждения

Если различные проблемы возникают одновременно, то появляется экран множественных предупреждений. С помощью клавиши можно отобразить отдельные предупредительные сообщения.

Пример трехкратного предупредительного сообщения:



- ◆ В строке меню "Информация" появится количество различных предупредительных сообщений или отдельных экранов с предупреждениями. Нажать клавишу для поочередного отображения отдельных предупредительных экранов.



Отдельные экраны предупреждений отображают символы отдельных предупреждений.

Индикатор отдельных экранов переключается каждые 1,5 секунды, если уровень предупреждения для указанной шины является высоким.

Значение предупредительных символов описано в главе „**7.5.4 Обзор предупредительных индикаций**“.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="374 405 987 580">▶ Если для какого-либо положения шины поступило несколько предупреждений, то на экране для множественных предупреждений будет показано только одно предупреждение с наивысшим приоритетом (см. также „7.5.4 Обзор предупредительных индикаций“).<li data-bbox="374 587 913 671">▶ Если используются экраны отдельных предупреждений, такие предупреждения отображаются на соответствующих экранах.

7.6 Эксплуатация с автоматическим распознаванием наличия прицепа (ATL *)

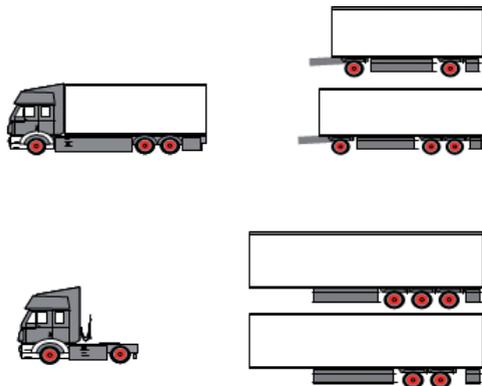
7.6.1 Общие положения

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ Система ContiPressureCheck™ устанавливается и конфигурируется для определенной комбинации грузового автомобиля.▶ На случай частой смены прицепов в системе грузового автомобиля может быть использована функция ATL (автоматическое распознавание наличия прицепа).▶ Функция ATL дают возможность контроля различных прицепов без обновления конфигурации системы грузового автомобиля.▶ Прицеп можно менять неограниченное количество раз. Предварительным условием является обязательное оснащение датчиком шины каждой шины прицепов, подлежащих контролю.▶ Чтобы выполнялась функция автоматического распознавания наличия прицепа (ATL), автомобиль должен в течение периода времени > 10 минут двигаться со скоростью > 30 км/ч.

* ATL является дополнительной функцией и активирована не во всех системах CPC.

Эксплуатация

Ниже приведены два примера комбинаций грузовой автомобиль-прицеп с автоматическим распознаванием наличия прицепа:



УКАЗАНИЕ

Если прицеп оснащен собственной полной системой ContiPressureCheck™ (с индикацией статуса посредством смонтированного на прицепе контрольного индикатора давления) и, кроме того, контролируется также и из грузового автомобиля, то об этом будут постоянно поступать предупреждения, даже если используется один дисплей на обе системы.

7.6.2 Главный экран в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа

После включения зажигания автомобиля на дисплее появляются поочередно следующие индикации:



Система CPC находится в состоянии готовности. Данные шин будут последовательно отображаться не позднее начала движения. Автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL) продолжается.



Для всех позиций колес грузового автомобиля считываются данные шины, автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL) продолжается.



Конечный экран:

Приняты данные шин для всех позиций колес. Автоматическое распознавание наличия прицепа завершено. Значения полного давления и температуры внутри шин находятся в допустимых пределах. Пример для 10 шин грузового автомобиля и 8 шин прицепа.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ Значения шин грузового автомобиля указываются отдельно с позицией.▶ Значения шин прицепа указываются только тогда, когда появляется проблема и без указания позиции.

7.6.2.1 Прицеп с датчиками шин не найден



Для всех позиций колес грузового автомобиля считываются данные шины, автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL) завершено, но прицеп с датчиками шин не найден.



Через 60 секунд.

7.6.2.2 Особые случаи с автоматическим распознаванием наличия прицепа

Пример ситуации 1:

распознано слишком мало шин.	
Причина	Мера по исправлению
На этапе программирования одна подъемная ось должна быть приподнята, чтобы ее не распознала система в процессе программирования. В таком случае на дисплее будут показаны, например, вместо ожидаемых 6 шин только 4.	
Если некоторые шины прицепа находятся слишком далеко от машины-тягача или сильно экранированы (например, в случае низкорамного прицепа), может иметь место случай, когда из-за плохого приема эти датчики шин не будут распознаны.	◆ Обратиться в специализированную мастерскую, там расположить дополнительный приемник надлежащим образом или выверить его расположение, либо оснастить прицеп собственной системой CPC

Пример ситуации 2:

Этап программирования длится до 30 минут.	
Причина	Мера по исправлению
На этапе программирования в непосредственной близости находился другой движущийся автомобиль, оснащенный системой CPC.	
Некоторые из датчиков шин прицепа принимаются лишь ограниченно. Из-за этого продлевается срок выполнения функции ATL.	◆ Обратиться в специализированную мастерскую, там расположить дополнительный приемник надлежащим образом или выверить его расположение, либо оснастить прицеп собственной системой CPC

Пример ситуации 3:

После того, как прицеп был отцеплен или заменен, на дисплее и далее отображаются значения для данного прицепа.	
Причина	Мера по исправлению
<p>Прицеп был отцеплен, а движение продолжается в течение еще 15 минут. Система исходит из того, что прицеп и далее находится в сцепке, и продолжает показывать шины прицепа. Примерно через 40 минут для всех шин прицепа поступит предупреждение "НЕТ ПРИЕМА"</p>	<p>◆ Рекомендуется после каждой расцепки прицепа выключать зажигание не меньше чем на 20 секунд.</p>
<p>Прицеп был заменен в последние 15 минут. Система исходит из того, что прицеп и далее находится в сцепке, и продолжает показывать шины предыдущего прицепа. Примерно через 40 минут для всех шин прицепа поступит предупреждение "НЕТ ПРИЕМА".</p>	<p>◆ Рекомендуется после каждой смены прицепа выключать зажигание не меньше чем на 20 секунд.</p>

Пример ситуации 4:

Иногда производится программирование излишнего количества шин.	
Причина	Мера по исправлению
<p>При автоматическом распознавании прицепа учитываются сигналы всех неизвестных датчиков шин, находящихся в непосредственной близости.</p> <p>Кроме того, регистрируются сигналы только от тех проезжающих мимо автомобилей, которые примерно в течение 8–10 минут находились в непосредственной близости (на расстоянии прибл. 5–10 м) от грузового автомобиля (напр., вновь присоединенные прицепы).</p> <p>Если в течение всей процедуры программирования в непосредственной близости находится другой автомобиль, оборудованный датчиками шин, может случиться так, что будут запрограммированы также и некоторые датчики шин другого автомобиля.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Остановить автомобиль и запустить процесс программирования заново, для этого выключить зажигание не меньше чем на 20 секунд.

Пример ситуации 5:

При автоматическом распознавании прицепа всегда обнаруживается превышение количества шин на одну и ту же величину.	
Причина	Мера по исправлению
<p>В случае использования функции ATL деактивируется функция автоматического распознавания колеса в случае его замены (SWE). Кроме того, если на машине-тягаче заменена одна шина или один датчик шины, система CPC тягача этого не распознает. Новый датчик шины будет считаться неизвестным и при каждом процессе программирования ATL будет интерпретирован как датчик шины на прицепе. То же самое относится, соответственно, к случаю замены более одного датчика шины на тягаче без коррекции конфигурации.</p>	<p>◆ Конфигурация системы CPC машины-тягача должна быть обновлена с новыми датчиками шин. Для этого в ручном устройстве для считывания (ННТ) имеются следующие пункты меню:</p> <ul style="list-style-type: none">- Installation - New Installation или- Modification - Modify Installation - Modify Sensor IDs



УКАЗАНИЕ

- ▶ Все сведения и указания о порядке действий при пользовании ручным устройством для считывания содержатся в документе **„Руководство пользователя - ручное устройство для считывания“**.

7.6.3 Предупредительные сообщения в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа

Пример для предупредительного сообщения с высоким уровнем предупреждения для шины прицепа:

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.



Проблема с одной из 8 шин.

Позиция соответствующего колеса не указывается.

Значение предупредительных символов описано в главе „7.5.4 **Обзор предупредительных индикаций**“.

7.6.4 Множественные предупреждения для шин прицепа в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.

Пример четырехкратного предупредительного сообщения:



Проблема с по крайней мере 4 из 8 шин прицепа.

Если появилась проблема с более чем 4 шинами прицепа, указываются только предупреждения с высокими приоритетами.

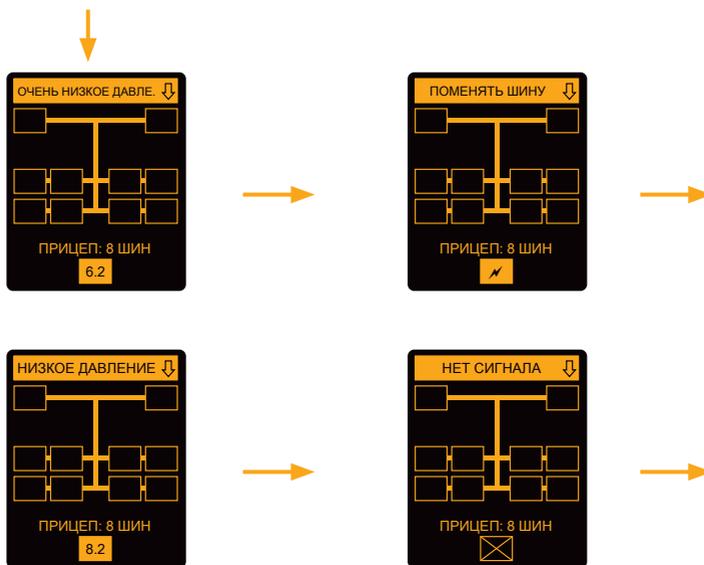
Приоритеты предупредительных сообщений и значение предупредительных символов описано в главе „7.5.4 Обзор предупредительных индикаций“.

Позиции соответствующих шин не указываются.

С помощью клавиши можно отобразить отдельные предупредительные сообщения.



- ◆ В строке меню "Информация" появится количество различных предупредительных сообщений или отдельных экранов с предупреждениями. Нажать клавишу для поочередного отображения отдельных предупредительных экранов.



Отдельные экраны предупреждений отображают символы отдельных предупреждений. Индикатор отдельных экранов переключается каждые 1,5 секунды, если уровень предупреждения для указанной шины является высоким. Значение символов описано в главе „7.5.4 Обзор предупредительных индикаций“.

7.6.5 Множественные предупреждения для шин грузовых автомобилей и прицепов в случае эксплуатации с автоматическим распознаванием наличия прицепа

Оба индикатора появляются попеременно с временным интервалом 1,5 секунды.



5 различных предупредительных сообщений для шин грузовых автомобилей и прицепов.

Появилась проблема с 3 из 10 шин грузового автомобиля. Указываются позиции шин.

Проблема с по крайней мере 4 из 8 шин прицепа.

Если появилась проблема с более чем 4 шинами прицепа, указываются только предупреждения с высокими приоритетами.

Приоритеты предупредительных сообщений и значение предупредительных символов описано в главе „7.5.4 Обзор предупредительных индикаций“.

Позиции соответствующих шин прицепа не указываются.

- ◆ В строке меню "Информация" появится количество различных предупредительных сообщений или отдельных экранов с предупреждениями. Нажать клавишу ↓ для поочередного отображения отдельных предупредительных экранов.

7.6.6 Автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL) контролем окружающего пространства (SO*)

Функция контроля окружающего пространства (Surrounding Observer, сокращенно: SO) – это дополнительный вариант для автоматического распознавания наличия прицепа (ATL).

	УКАЗАНИЕ
	<p>► Контроль прицепа посредством функции ATL действует только в случае, когда автомобиль не менее 10 минут движется со скоростью >30 км/ч (19 миль/час). Предупредительные сообщения поступают на дисплей только по окончании выполнения функции ATL.</p>

* SO является дополнительной функцией и активирована не во всех системах CPC.

Чтобы обнаружить шину с чрезмерно низким давлением уже в самом начале движения, можно активировать в системе ContiPressureCheck™ функцию контроля окружающего пространства (SO) с помощью ручного устройства для считывания (ННТ).

Функция контроля окружающего пространства производит оценку всех сигналов датчиков шин при включении системы ContiPressureCheck™, и проверяет, не является ли давление в шинах чрезмерно низким.

Если имеет место чрезмерно низкое давление на принимающих датчиках шин, для этих шин немедленно подается предупреждение "КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ". Это происходит только в случае, если функция ATL к этому моменту еще активна.

Предупреждение "КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ" ориентировано на настроенную величину заданного давления для функции ATL. Если, например, для функции ATL настроено заданное давление 9,0 бар, то предупреждения поступают для всех принимающих датчиков шин, давление в которых не превышает 7,2 бар.

Отображение ATL + SO во время этапа программирования.



Отображение по окончании этапа программирования.



Активирована ли функция контроля окружающего пространства (SO), можно судить тогда, когда уже во время этапа программирования поступает возможное предупреждение "КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ". Во время этапа программирования появляется указание "ПОИСК ПРИЦЕПА".

- На левом рисунке показано предупреждение при активной функции контроля окружающего пространства (SO).
- На правом рисунке показаны предупреждения при успешно проведенном программировании прицепа.

По окончании процедуры распознавания наличия прицепа функции ATL и контроля окружающего пространства (SO) завершаются автоматически.

УКАЗАНИЕ	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Функция контроля окружающего пространства показывает только предупреждение "КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ". Все прочие предупреждения будут показаны только после завершения функции ATL)▶ Предупреждение "КРАЙНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ" не обязательно относится к собственному прицепу, оно может касаться также автомобилей, расположенных поблизости.

7.7 Автоматическое распознавание колеса в случае его замены (SWE*)

Функция „Автоматическое распознавание колеса в случае его замены (Single Wheel Exchange, сокращенно: SWE) облегчает операцию замена отдельных шин вместе с датчиками шин.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Если функция ATL (автоматическое распознавание наличия прицепа), то функция автоматического распознавания колеса в случае его замены (SWE) деактивируется. ▶ Если подъемная ось поднята, функция автоматического распознавание колеса при его замене (SWE) не действует. Только при движении с опущенными подъемными осями может быть распознан новый датчик шины. При этом не важно, в каком положении производилась замена колеса.

Если во время эксплуатации будет заменена одна из шин с датчиком, система CPC автоматически распознает замененную шину. В этом случае последовательная настройка системы с помощью ручного устройства для считывания не является необходимой.

- Как правило, новый датчик шины распознается системой во время первой поездки после замены шины.
- Этот процесс завершается по истечении примерно 10 минут от начала движения. Предварительным условием является скорость мин. 30 км/ч в течение этой поездки.
- Во время процесса распознавания значение давления в соответствующем символе шины не указывается.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Если во время первой поездки система не сможет распознать новую шину, для позиции этой шины на дисплее появится сообщение «ОТСУТСТВИЕ ПРИЕМА ДАННЫХ» или индикатор контроля давления медленно мигает. ▶ Для нового запуска функции устройства распознавания колеса при его замене автомобиль должен оставаться неподвижным в течение 20 минут. Система CPC автоматически запускает функцию распознавания колеса при его замене (SWE) при каждой поездке, пока не будет обнаружено новое колесо.

* SWE является дополнительной функцией и активировано не во всех системах CPC.

8 Сообщения об ошибках

Если функционирование системы ContiPressureCheck™ нарушено, могут отображаться следующие сообщения об ошибках:

Сообщение об ошибке	Причина	Мероприятия
	<p>Система ContiPressureCheck™ не готова к работе.</p>	<p>Как можно быстрее связаться со специализированной мастерской для проведения ремонта системы.</p>
		
<p>Представленное выше сообщение об ошибке (DISPLAY ERROR1006) отображается на дисплее, независимо от настроенного языка, только на английском языке.</p>		
	<p>Система ContiPressureCheck™ не готова к работе.</p>	<p>Система ContiPressureCheck™ должна быть активирована в специализированной мастерской.</p>
	<p>Неправильная установка системы. ContiPressureCheck™.</p>	<p>Специализированная мастерская должна завершить процесс установки.</p>

9 Контрольный индикатор давления

Контрольный индикатор давления находится на прицепе.

- Во время обслуживания системы следует убедиться, что контрольный индикатор давления виден в зеркале заднего вида. При каждом включении зажигания автомобиля контрольный индикатор давления должен светиться в течение 15 секунд.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ При скорости движения свыше 110 км/ч видимость контрольного индикатора давления может быть ограничена.

9.1 Режимы работы контрольного индикатора давления

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Для проверки работоспособности системы CPC на прицепе следует регулярно включать и выключать систему CPC. <ul style="list-style-type: none"> ● Если установленный на прицепе блок управления не подключен к непрерывному электропитанию, контрольный индикатор давления светится при включении зажигания автомобиля в течение 15 секунд. ● Если установленный на прицепе блок управления подключен к непрерывному электропитанию, контрольный индикатор давления светится только после нажатия на выключатель аккумуляторной батареи.

Автоматический контроль работоспособности

Если прицеп не передвигался в течение более чем 15 минут или передвигался очень медленно, после начала движения контрольный индикатор давления загорится и будет светиться в течение 15 секунд, чтобы сообщить водителю о работоспособности системы CPC на прицепе.

Контрольный индикатор давления

Контрольный индикатор давления виден в левом боковом зеркале и показывает следующие режимы работы:

Индикатор	Режим работы	Указание
Отсутствие сигнала	Отсутствие предупредительных сообщений для прицепа.	Отказ контрольного индикатора давления или системы СРС прицепа во время передвижения не указывается. Система СРС для прицепа не способна к работе в процессе дальнейшего передвижения. Отказ будет обнаружен при следующем включении зажигания автомобиля (см. следующий пункт).
Горит в течение 15 секунд (при включении системы СРС и, как дополнительный вариант, после продолжительного перерыва в работе).	Система СРС и контрольный индикатор давления готовы к работе.	Если после включения системы СРС (включение зажигания автомобиля или нажатие выключателя аккумуляторной батареи) контрольный индикатор давления не подает сигнал, система СРС прицепа не готова к работе или контрольный индикатор давления вышел из строя. В этом случае следует как можно быстрее обратиться за помощью в сервисную мастерскую, так как контроль давления шин прицепа не работает.
Медленно мигает (каждые 2 секунды)	Система на прицепе передает предупредительное сообщение с низким уровнем предупреждения.	При ближайшей возможности (напр., стоянке, площадке отдыха, АЗС) проверить давление накачки всех шин прицепа, при необходимости исправить *. Если во время дальнейшего передвижения индикатор опять начнет медленно мигать, следует обратиться за помощью в сервисную мастерскую. В остальных случаях для предупреждений низкого уровня следует поступать в соответствии с главой „7.5.5 Предупредительные сообщения низкого уровня предупреждения“ .

Индикатор	Режим работы	Указание
<p>Мигает быстро (5 x секунду)</p>	<p>Система на прицепе передает предупредительное сообщение с высоким уровнем предупреждения.</p>	<p>Остановить грузовой автомобиль как можно быстрее. Проверить все шины прицепа* на предмет падения давления или чрезмерно низкого давления. Если это будет обнаружено, как можно быстрее поручить специалисту проверить шину (шины), при необходимости отремонтировать или заменить шину.</p> <p>Если во время дальнейшего передвижения после принятия мер по исправлению ошибки индикатор опять начнет быстро мигать, следует обратиться за помощью в сервисную мастерскую.</p> <p>В остальных случаях для предупреждений высокого уровня следует поступать в соответствии с главой „7.5.6 Предупредительные сообщения высокого уровня предупреждения“.</p>

* Давление в шинах следует увеличивать только тогда, когда температура шин соответствует температуре окружающего воздуха.

В противном случае давление может быть настроено неправильно.

Индикация рабочего состояния контрольного индикатора давления после постановки прицепа на стоянку

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ При подаче предупреждающего сигнала (мигание) может иметь место прекращение мигания, если прицеп в течение 30 минут стоит или движется очень медленно (< 15 км/ч). ▶ В зависимости от электропитания системы прицепа CPC-Trailer, мигание может продолжаться до 30 минут даже после того, как двигатель автомобиля заглушен.

9.2 Переустановка контрольного индикатора давления

Если контрольный индикатор давления переместился, вследствие чего при включении зажигания автомобиля его определение затруднено, следует переустановить индикатор.

Для переустановки контрольного индикатора давления следует:

- ◆ Ослабить контргайку на контрольном индикаторе давления и выставить контрольный индикатор давления на боковом зеркале.
- ◆ Затем затянуть контргайку моментом 2 Нм (усилием руки), так чтобы шаровой шарнир резинового плеча внутри зажимного устройства не перемещался.

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none">▶ При температурах ниже 2 °С момент затяжки не должен превышать 2 Нм во избежание повреждений.▶ При высоких температурах следует подобрать соответствующий момент затяжки.▶ Проверку установки или переустановку индикатора предпочтительно выполнять в сервисной мастерской.

10 Очистка экрана дисплея

	ВНИМАНИЕ
	<p>Перед очисткой экрана дисплея следует соблюдать следующие указания по очистке и безопасности:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Для очистки экрана дисплея следует использовать только сухую, мягкую, безворсовую тряпку.▶ Для очистки экрана от сильных загрязнений тряпку можно слегка увлажнить небольшим количеством воды.▶ Даже для очистки экрана от сильных загрязнений запрещено использовать агрессивные средства или средства, содержащие абразивные вещества, так как они могут повредить пластмассовую поверхность дисплея.

11 Техническое обслуживание

- ◆ Светящуюся поверхность контрольного индикатора давления следует регулярно очищать.
- ◆ Центральный блок управления и дополнительный приемник следует очищать от загрязнений таких как лед, снег или грязь во избежание нарушения чувствительности.
- ◆ Во время использования системы CPC следует регулярно проверять все винтовые и штепсельные соединения.

12 Утилизация

12.1 Общие указания

Continental предпринимает меры по защите окружающей среды. Так же, как и другие отслужившие свой срок агрегаты, этот прибор может быть возвращен Continental в обычном порядке. Подробности, касающиеся утилизации, следует обсудить с авторизованным дистрибьютором.

- ◆ Металлы и пластмассы по сортам сдать в пункте приема вторсырья и лома.
- ◆ Прочие компоненты, например, чистящие средства или электрический лом (например, центральный блок управления, дополнительный приемник) утилизировать в соответствии с положениями законодательства.

12.2 Датчик шин

	УКАЗАНИЕ
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Перед утилизацией шины следует удалить датчик шины. ▶ Если датчик шины будет использоваться и дальше, следует учитывать срок его службы или ресурс пробега датчик шины согласно главе „3.1 Датчик шины“ в руководстве по монтажу.

Датчик шины содержит прочно залитую в корпусе литиевую батарею, которая не подлежит замене. По истечении срока эксплуатации утилизация датчика шины должна быть произведена с соблюдением всех действующих местных, региональных и национальных законоположений. Для этого необходимо вернуть датчик авторизованному дистрибутору систем СРС или отправить по почте в центральный приемный пункт СРС (адрес см. главу „**12.4 Центральный приемный пункт СРС**“).

12.3 Электрические и электронные компоненты



Все остальные электрические и электронные компоненты кроме датчика шин следует утилизировать в соответствии с директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов следует обратиться в ответственный за утилизацию орган местного самоуправления.

12.4 Центральный приемный пункт СРС

Адрес:

Continental Trading GmbH

„Abteilung Entsorgung“

VDO-Straße 1

Gebäude B14

64832 Babenhausen

Germany / Германия

13 Декларация о соответствии нормам ЕС

Система CPC выполняет основные законодательные требования и соответствующие законоположения Европейского Союза и США., а также стран, перечисленных на веб-сайте www.contipressurecheck.com.

Полное содержание декларации о соответствии находится в упаковочном листе:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

или на веб-сайте www.contipressurecheck.com.

14 Сертификаты

Отдельные сертификаты прилагаются к документации системы и/или размещены на веб-сайте www.contipressurecheck.com.

14.1 Разрешение на использование радиочастоты

Для системы CPC было выдано разрешение на использование радиочастоты в следующих странах:

Смотри список стран на упаковочном листе:

Homologation Certificate Vehicle Components

14.2 Общее разрешение на эксплуатацию

Федеральным автомобильным управлением было выдано общее разрешение на эксплуатацию (ABE) системы CPC.

См. упаковочный лист:

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)
(ОБЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ (ABE))

14.3 ADR

Система CPC может использоваться, как правило, в автомобилях, предназначенных для перевозки опасных грузов (ADR).

Для системы CPC имеется декларация о соответствии требованиям перевозки опасных грузов ADR 2011, в которой указаны допустимые классы опасных грузов.

См. упаковочный лист:

ADR-Konformitätserklärung CPC-System
(Декларация о соответствии системы CPC требованиям перевозки опасных грузов (ADR))

Актуальную информацию можно найти на веб-сайте www.contipressurecheck.com.

15 Предметный указатель

Символы

Автоматический запрос языка	17	Отсутствие считывания данных	.33
Автоматическое распознавание колеса в случае его замены (SWE)	.54	Падение давления	. . . . . 37
Автоматическое распознавание наличия прицепа (ATL)	.40	Проверка датчика	. . . . . 35
Адрес изготовителя	. . . . . 9	Температура	. . . . . 34
Безопасность	. . . . . 10	Предупреждающие указания	. . 8
Главное меню настроек»	. . . . 20	Сервисная служба	. . . . . 9
Включение/выключение зуммера	. . . . . 22	Сертификаты	. . . . . 64
Выбор единиц	. . . . . 25	Символы	. . . . . 7
Выбор языка	. . . . . 24	Сокращения	. . . . . 7
Режим день/ночь	. . . . . 21	Сообщения об ошибках	. . . . 55
Яркость дисплея	. . . . . 23	Технические характеристики	. . 9
Декларация о соответствии нормам ЕС	. . . . . 63	Техническое обслуживание системы	. . . . . 61
Использование по назначению	10	Утилизация	. . . . . 61
Кнопки управления	. . . . . 13		
Контрольный индикатор давления	. . . . . 56		
Выравнивание	. . . . . 59		
Режимы работы	. . . . . 56		
Контроль окружающего пространства (SO)	. . . . . 52		
Множественные предупреждения	38		
Монтаж	. . . . . 14		
Настройка языковой панели	. . 18		
Ограничение ответственности	. . 6		
Основной экран	. . . . . 17		
Очистка экрана дисплея	. . . . 60		
Предупредительные сообщения	.30		
Крайне низкое давление	. . . 36		
Неисправный датчик	. . . . . 32		
Низкое давление	. . . . . 34		

Continental Reifen Deutschland GmbH
Büttnerstraße25
30165 Hanover
Германия/Германия

www.contipressurecheck.com
www.continental-truck-tires.com
www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

CPC_UM_long_RU_V3_072015_A2C81588600 - 17340260000